

# BUURTKRANT

## Wittevrouwenveld

jaargang 26 nr.5  
december 2004

### Interview met Jacques Costongs

**E**en vreemde woensdag in december. Collega's ziek, Sinterklaas ziek en de kindertjes van het Wittevrouwenveld konden we toch echt niet in de kou laten staan. Dus in alle hectiek, drukte en het zoeken naar de Sint, ging ik in sneltreinvaart naar het stadhuis. Eenmaal daar aangekomen mocht ik even wachten op onze wethouder, dus had ik ruim de tijd om het prachtige plafond in de hal te bewonderen. Prachtige dikke engelen, deftige dames in paarse jurken en de vriendelijke bode maakte mij erop attent dat er ook nog een klok tussen zit. Veel tijd om die klok te zoeken had ik niet want wethouder Costongs kwam me persoonlijk ophalen. Heel interessant voelde ik me, zo zit je vanuit je eigen knusse en drukke buurthuis (met sinter-



klaustrauma's) in een deftig stadhuis, alsof je er al jaren rondloopt. Hij kon in deze drukke tijd een half uurtje voor me vrij maken. Tijdens zijn lunchpauze konden we gezellig bijpraten over het Vrouwenveld. En voor de lezers; wie denkt dat wethouders altijd deftig lunchen kan ik bij deze uit de droom helpen. 2 broodjes met kaas kreeg hij, meer zat er niet in!!!

Het leuke is dat onze wethouder tussen 1960 en 72 in het WvV heeft gewoond. Zijn moeder woont er overigens nog steeds, in de Stadhoudersstraat. Prachtige tijd, zegt hij, het was leuk om te wonen. Je kon er leuk voetballen op het Hofmeiersplein. Soms veroorzaakten we overlast bij de winkels. Ik kan me slagerij Renkes nog goed herinneren. Ik zat in Wyck op school maar ik had in de buurt wel veel vriendjes wonen. Zo speelde ik bv veel met Herman Wijler, die nog steeds hier woont. Toen ik een jaar of 16-17 was werd ik vrijwilliger bij Maris Stella. Dat was in de periode 1969 tot en met 1972. Samen met andere oude bekenden. Zo werkte Lou Custers daar, Nel Schijven en Jan Kaanen. We draaiden 2 tot 3 clubs per week, organiseerden kindervakantiewerk en gingen een week

op kamp. Mijn vrouw was onderwijsopbouwwerker op de Theresiaschool en de peuterspeelzaal. Dus er is nog hoop voor ons in het WvV, lach ik. We kunnen met de Kluiverkes, de fietsclub en de Happy kids best nog wel eens wethouder worden (of we trouwen er een).

Tja, lacht hij. Wie zal het zeggen. Het valt me trouwens toch op dat het WvV veel politici voortbrengt. Zo kennen we natuurlijk allemaal George van Loo, Tiny Meese en Cindy Rooljen.

Ik was ook nog trainer bij Willem 1, laten we die club vooral niet vergeten. Samen met broeder Peter.

Later ging ik studeren. Eerst de Pabo in Maastricht, daarna sociologie in Tilburg. Vervolgens heb ik 12 jaar les gegeven aan de universiteit in Tilburg en heb ik 14 jaar lang als managementadviseur gewerkt. Maar het bloed kruipt waar het niet gaan kan en voor mij is er geen mooiere stad dan Maastricht. Als wethouder sta je 7X24 uur het vol ter beschikking. Het leuke was dat ik de taken van Marina Mesman overnam en dus ook wijkwethouder werd van jullie buurt en Wykerpoort. Manus van Alles was mijn 1e activiteit. Daarna ben ik vrij snel op werkbezoek geweest.

Hij vindt het belangrijk dat de bewoners zelf veel bepalen. De gemeente kan de noodzakelijke voorzieningen treffen zoals woningen, de kwaliteit van de omgeving en de speelplekken. Maar, geeft hij toe, het is belangrijk dat de mensen ook zelf actie ondernemen. Maar daar hoef je bij het WvV niet aan te twifelen. het is een bruisende buurt. altijd gebeurt er wel iets. Een uniek buurtfeest, talloze activiteiten, veel betrokkenheid.

Tenslotte een laatste vraag. Want de Maris Stella is toch wel een klein monumentje geworden hier in het Mestreechse. En nu gaan (moeten) we weg. Hoe zag het er vroeger uit? Weet u dat nog?

Zonder aarzelingen steekt hij van wal. Beneden was de grote zaal (kienzaal), op zaterdagavond was er instuif, soms was er ruzie met andere buurten. Daan stupte ut flink. Toen was dat normaal. Nu schrijven ze er de kranten mee vol. Boven kon je figuurzagen en andere ellendige dingen doen. Want die zaagjes gingen altijd kapot. Dan was je 2 uur bezig om er een nieuw zaagje in te stoppen. Tjonge jonge wat een ellende was dat. Dus bij deze; onze buurtkrant heeft al een geheim van de nieuwe wethouder kunnen achterhalen; hij houdt niet van figuurzagen.

Bedankt voor het gesprek, tussen alle drukte door. Ik wens hem veel succes met zijn drukke baan en we komen elkaar vast nog wel eens tegen. Of ik breng persoonlijk de buurtkrant. " dat mag wel " zegt hij. " maar het hoeft niet. Die lees ik anders wel bij mijn moeder. In de Stadhoudersstraat.

Manon Pachen

### VOLKSSCHILDERKUNST

Open atelier  
Geopend:  
donderdag- vrijdag - zaterdag van 12 - 15  
uur

Theo Hendriks  
Paltsstraat 3  
Maastricht WVV  
Tel. 3625791



### VRIJWILLIGERSPRIJS GEMEENTE MAASTRICHT 2004

#### MARIJ KREUTZ

-geboren in Duitsland (Keulen). Toen ze drie maanden was, is ze met haar ouders naar Venlo verhuisd. Ze woont sinds ongeveer 30 jaar in Maastricht / Wittevrouwenveld  
-heeft 3 kinderen

-sinds 5 jaar dé centrale figuur rond de wekelijkse kienmid-dag - altijd op maandag - in buurthuis 't Vrouwenveld

-Ongeveer 10 à 15 deelnemers; ouderen en jongeren

-doel van de kienmid-dagen: de min of meer geïsoleerde vrouwen (en enkele mannen) een activiteit buitenshuis bezorgen

-in vakanties gaat ze gewoon door en zitten de kinderen er vaak bij

-voorheen gebeurde dit door iemand anders, die ziek werd; Marij nam het werk tijdelijk over en bleef het verder doen

-ze doet ook alle inkopen zelf en is goed op de hoogte van prijzen en is altijd uit op koopjes en prijsverschillen; vaak gaat het dan over een verschil van centen!

-ook op Zehands markten is zij actief -wanneer een deelnemer jarig is zorgt zij altijd voor een plantje of een cake

-zij verleent ook haar medewerking aan extra activiteiten met bijvoorbeeld kerstmis en sinterklaas (een geluk dat ze hier [uitreiking] erbij kan zijn!)

-Marij is altijd in staat problemen op te lossen en spanningen te bespreken

-haar grote kracht: nergens zwaar aan tillen; geen problemen maken

-handelsgeest: DOEN!

-Marij is de bindende factor voor en tussen de deelnemers



www.wittevrouwenveld.nl

Colofon  
Buurtkrant wittevrouwenveld

Redactie

Aartshertogenplein 24  
6226 XZ Maastricht  
tel: 043-3620066  
Contactpersoon: Bettie van der Linde  
tel: 06-40448924  
Redactie@wittevrouwenveld.nl  
www.wittevrouwenveld.nl  
Oplage: 2700  
Drukker: Econoom (Beek)

Deadline eerstvolgende krant: 1 feb. 2005

## SUIKERFEEST

In 't Vrouweveld in de Burg. Van Oppenstraat werd een Suikerfeest gehouden: het huis was helemaal



vol met kinderen, vrouwen en een enkele man en er waren veel (zoete) hapjes. Heel gezellig!



Id-Al-Fitr= Suikerfeest

### Witte Merel

Een witte merel  
in het gras,  
zeldzaam  
en apart.  
Zonder naam,  
want een merel is zwart.  
Alleen hij wou  
dat het niet zo was.  
Totdat'ie  
op een dag  
zichzelf zag  
en vliegen kon,  
koesteren in de zon...  
En ontdekte toen pas  
dat hij,  
met een eigen naam  
en een eigen kleur  
toch een merel was.

Anita.

## Opleiding Taal en Beroep (40 weken)

Het CBB in de Voltastraat 52 heeft van de Gemeente Maastricht de opdracht gekregen inburgeringstrajecten voor oudkomers op te zetten. Oudkomers zijn bewoners van buitenlandse afkomst, van 18 jaar of ouder die al langere tijd in Nederland verblijven.

Vaak is er sprake van een achterstand door onvoldoende beheersing van de Nederlandse taal en/ of onvoldoende kennis van de Nederlandse maatschappij.

De trajecten hebben dan ook als doel:

- het verbeteren van de Nederlandse taalbeheersing
- vergroten van de redzaamheid in de Nederlandse samenleving
- meer/ beter participeren als ouder in deze samenleving
- oriëntatie op het gebied van activiteiten of (vrijwilligers)werk

Traject "op maat"

Het CBB neemt een taaltoets af en stelt in overleg met de cliënt een trajectplan op. Dit programma bestaat uit lessen Nederlandse taal en andere onderdelen zoals maatschappelijke vorming en ouderparticipatie. Het aanleren van de Nederlandse taal kan worden gekoppeld aan activiteiten in de werkplaatsen horeca, techniek, zorg of dienstverlening.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met

Hannie Geelen, trajectbegeleidster  
Centrum voor Baan en Beroep  
Voltastraat 52  
6224 EM Maastricht  
Telefoon 043-3638500  
Mobiele telefoon 06-11436098

**De redactie (Jeroen, Bettie, Jeannie, Rinus, Coen en Marcel) van de buurtkrant wenst iedereen een geweldig, spetterend, gezond, creatief, innovatief, informatief 2005.  
En natuurlijk veel leesplezier.**

### Stoppen met roken

Het einde van het jaar nadert. Velen willen het nieuwe jaar met goede voornemens beginnen. Ieder jaar staat het stoppen met roken weer op de eerste plaats. Om u hierbij te ondersteunen kunt u bij het Buurtinformatie Centrum Wittevrouweveld gratis een startpakket (inclusief video) stoppen met roken afhalen.

## Samenspraak

"Die vent is al 8 jaar in Nederland en nu spreekt hij nog geen fatsoenlijk Nederlands".

Elke in Nederland geboren persoon heeft zoiets beslist al een keer over een Turk of Marokkaan gezegd.

Maar hoe kan die buitenlander onze taal leren? Door contacten en praatjes met ons. Ja, maar ... wie van ons praat wel eens met een Turk, Marokkaan of Somaliër? Wie van ons komt wel eens bij een allochtoon in huis of wie van ons nodigt ooit een allochtoon uit om een kopje koffie te komen drinken? Hoeveel momenten per week kan een buitenlander zijn gebrekkig Nederlands verbeteren? En dan maar klagen en mopperen over die vreemde, onaangepaste buitenlanders!



Gelukkig kunnen wij hierin verandering brengen. De stichting "Samenspraak" geeft, met behulp van vrijwilligers die buitenlanders hun Nederlands willen laten verbeteren, deze allochtonen de kans dat te doen. Een keer per week heeft zo'n vrijwilliger een contact-uur met steeds dezelfde allochtoon. De vrijwilliger geeft een soort taalles en vertelt ook van alles over de Nederlandse samenleving. Uit eigen ervaring kan ik zeggen dat het ook voor de Nederlander zeer verrukkend en boeiend is. Ik doe dit nu bijna een half jaar en raak steeds meer van het volgende overtuigd: Als elke Nederlander een "adoptie-allochtoon" zou hebben, waren de integratieproblemen Nederland uit!!

W.P. Castermans

Wie doet mee? Meld je aan bij mevrouw G. de Keukeleire, van Oppenstraat 123, tel. 043-3521212.

*Tekenen & Schilderen*  
iedere woensdag  
9.30 uur - 11.30 uur  
in 't Vrouweveld  
B. van Oppenstraat 123  
info : 3521212  
kom gerust een kijkje  
nemen ...

## MANUS



'Lekker, prei-stampot!' roep ik. 'Hou je van prei-stampot?' vraagt Partner aan ons bezoek. 'Heerlijk!' zegt Bezoek. 'Prei van de Marokkaanse groentewinkel,' vertelt Partner. 'Waar is er een Marokkaanse groentewinkel?' vraag ik. 'Hier in de straat,' zegt Partner. 'Bedoel je die Turk? Waar het altijd zo druk is? "Nee, die nieuwe winkel, die Marokkaan. "Dat is toch ook een Turk?" 'Doe zo idioot, dat zijn Marokkanen. Dat zie je toch zo. "Hoe dan?" Partner zucht van irritatie. 'Is het hier wel fijn wonen?' vraagt Bezoek vlug. 'Heel fijn,' roept Partner, en legt dan uit waarom. Dat het hier kleurrijk en afwisselend is. Dat dat zo gezellig is. 'Hier heb je studenten en allochtonen en arbeiders en bejaarden en noem maar op.' 'Maar jullie zitten hier toch vlak bij die Elektrobuurt? Waar die Maastrichtse Tokkies woonden?' 'Die wijk was ons uitzicht.' Partner gaat bij het raam staan en begint Bezoek te onderwijzen. 'Dáár lag de Elektro-buurt. Maar die is nu weg. Net als die familie. We hebben een half jaar tegen een afbraakwijk aan gekeken. De helft van de huizen was weggehaald en de andere helft stond leeg en werd om de haverklap in brand gestoken. Nu hebben we deze grasvelden als uitzicht. Kijk, daar komt het nieuwe buurtcentrum. En daar komen huizen. En daar bejaardenwoningen.' 'Wanneer?' vraagt Bezoek. 'Geen idee. Weet jij dat, Frank?' Ik haal mijn schouders op.

De geplande nieuwbouw in ons uitzicht interesseert me even niet Ik loop in gedachten op straat. Ik probeer Turken en Marokkanen uit onze buurt voor de geest te halen. En ik vraag me af of ik vaker hun afkomst door elkaar haal. Toch een beetje slordig. Na tien jaar Frankenstraat zou ik wel deskundig moeten zijn. Dat theehuis is Marokkaans, dat weet ik zeker. En die ene groentewinkel is Turks. Maar verder...

Hoe zie je het verschil tussen een Turk en een Marokkaan? Ik schrik van mijn eigen gedachte. Zouden de Turken en Marokkanen mij die vraag kwalijk nemen? Zien andere mensen wel het verschil? Het ligt vast aan mij. Ineens vind ik het ontzettend onnozel om te roepen dat je een kleurrijke wijk zo gezellig vindt, als je niet eens die kleuren uit elkaar kunt houden..

Ik leg mijn vork naast mijn bord. Ik ken geen één Turk. Geen één Marokkaan. In al die tien jaar heb ik geen woord met een buitenlander gewisseld. Behalve hallo en tot ziens in de winkels. Verder heb ik ze alleen maar heel kleurrijk en afwisselend op straat voorbij zien lopen. Ik weet niet of ik mezelf nog wel zo gezellig vind. 'Smaakt het niet meer?' vraagt Partner. 'Jawel,' zeg ik en neem snel een grote hap stampot.

Reageren? Email: frank@wittenvrouwenveld.nl

## ELECTROBUURT: DE SLOOP VAN EEN VOLKSBUURT.

Grote fotostenning van Herman Wijler in de Stadsbibliotheek: Centre Ceramique van 12 december t/m 30 januari: kom eens kijken! **Bijvoorbeeld op dinsdagavond 18 januari op de BUURTINFORMATIE-AVOND voor alle bewoners van het Wittenvrouwenveld, vanaf 18.30 uur: foto-expositie, informatiemarkt en om 19.30 uur FORUM met gemeente en Servatius over de nieuwbouw Electrobuurt**

## Vrolijke kleuren in huis



Frankenstraat 143-145 | 6224 GM Maastricht  
tel.: 043-362 08 50

## Drankenhandel Van Aubel

alle dranken, tapinstallaties, meubilair, koelkasten, ijsblokjes en nog véél meer

☎ 043-36 34 9 34  
Eburonenweg 45 Maastricht



Alle klussen in, om en aan het huis!

Voor meer informatie:  
3633470

## DRIE KONINGEN FEEST 2005:

Op donderdag 6 januari zal het Jeugdwerk van Trajekt i.s.m. de werkgroep parochie-opbouw een feest organiseren voor kinderen. Dit feest staat in het teken van Drie Koningen.

Vanaf 12.00 uur is het wijkcombinatiegebouw La Bellettsa geopend voor kinderen vanaf 4 t/m 13 jaar. Er zijn tal van workshops zoals het maken van kronen, stafjes, kleren, kettingen, place mats en nog veel meer. Vanaf 14.30 uur zullen we in groepen (onderbegeleiding) de buurt ingaan waar alle buurtbewoners bezoek krijgen aan de deur van de Drie Koningen. Alle ingezamelde geld dat de kinderen ontvangen komt ten goede aan het project "Bert Buis-Tv" van het AZM. Het feest wordt afgesloten in de Don Bosco-Kerk met een mooi verhaal over de Drie Koningen. Voor alle kinderen is er dan heerlijk chocolademelk en een wafel. Voor ouders staat de koffie of thee klaar. **Deze activiteit is geheel gratis..!!**

Voor meer info:  
Sjef Zwackhalen, Trajekt Brede School La Bellettsa  
Kardinaal van Rossumplein 99  
6221 SZ Maastricht  
Tel: 043-3299963 of 06-43026510




## trajekt

Openingstijden: Wijkhuis Maris Stella  
ma. 9.00 - 12.30 uur Aartshertogenplein 24  
di., wo., do. 6226 XZ Maastricht  
9.00 - 12.30 uur tel.: 043 - 362 00 66  
en 13.00 - 16.00 uur fax: 043 - 362 12 63

Spreekuren:  
- Buro voor Rechtshulp op afspraak  
- WAO-spreekuur di. 14.00 - 16.00 uur  
- Maatschappelijk Werk do. 9.00 - 11.00 uur  
- Team Integrale Schuldhulpverlening op afspraak  
- Wijkteam bijzondere kosten do. 9.00 - 12.00 uur  
- Zorgloket maandag op afspraak.  
- Woningstichting Servatius di. 13.00 - 16.00 uur vrije inloop

## CARNAVAL



De Activiteitenpool van  trajekt

organiseert i.s.m. De Tempelers  
op  
**vrijdag 14 januari  
2005**  
van  
13.00u. tot 17.00u.  
in de Festi-Village aan de Boschstraat 30a

## CARNAVALS ZITTING

Kaffee

### "de Zeuten Inval"

## VOOR WIE

Deze zitting is uitsluitend toegankelijk voor mensen in de leeftijd van 40 tot 80 jaar die reeds gebruik maken van trajektactiviteiten. Elke deelnemer mag één introductie meenemen.  
**Aanmeldingsformulier af te halen bij Maris Stella**

## HORREN

op maat gemaakt  
en thuis bezorgd.  
Bel Pelo doe het zelf:  
043-3622519

Groente & Fruithandel  
**YASAR MARKET**  
Turkse specialiteiten

Frankenstraat 177  
6224 GM Maastricht Tel. 3638520



BUURTPLATFORM

ÓÓK OP HET INTERNET:  
[WWW.WVACTIEF.INFO](http://WWW.WVACTIEF.INFO)  
tel: 363 63 79 (secretaris)

## Sluiting digitale buurtplein

### Aan: Gebruikers en relaties van het Digitale Buurtplein Wittevrouwenveld

Geachte relatie,  
Inmiddels al weer 3 jaar geleden mochten wij u en Wittevrouwenveld een nieuwe activiteit aanbieden. De computer is een onderdeel geworden van ons dagelijks functioneren.  
Het is daarom belangrijk dat zo veel mogelijk mensen daar gebruik van kunnen maken. Niet iedereen lukt dat op eigen houtje, daar is het te ingewikkeld voor. Daarom werd zowel door Europa, Den Haag als onze eigen Gemeente Maastricht een buurt-computer-project opgezet. Met deze dienstverlening moesten binnen een bepaalde tijd zoveel mogelijk mensen geholpen worden met het gaan gebruiken van de pc.

Dat is gelukt in Wittevrouwenveld. Maar liefst 5041 keer namen mensen deel. Vooral de beginnerscursussen werden optimaal benut. En menig bewoner van Wittevrouwenveld heeft daardoor de weg naar pc en internet gevonden. Velen hebben niet alleen nieuwe kennis opgedaan, maar hebben er ook een gezellige tijd aan beleefd. Er ontstonden nieuwe groepen en nieuwe vriendschappen. Ook werd er door de buurt een eigen website gemaakt.

[www.wittevrouwenveld.nl](http://www.wittevrouwenveld.nl)

Nu alle mensen die dat wilden de weg naar de computer en andere digitale mogelijkheden hebben gevonden, stoppen wij met ons 3-jarige project.

Met ingang van 1 januari 2005 worden er geen cursusactiviteiten, workshops, en inloop- bijeenkomsten meer aangeboden.

Na die datum worden de computers op een andere manier ingezet en houdt het Digitale buurtplein Wittevrouwenveld op te bestaan.

We danken u voor uw deelname en/of uw positieve bijdrage,  
Met vriendelijke groeten,

Medewerkers Digitale Buurtplein  
Wittevrouwenveld  
Trajekt, ondernemen in welzijn  
voor deze  
Ed Kemmerling (projectbegeleider)

p.s. een laatste tip: blijf uw computer nu en in de toekomst zinvol en vooral met veel plezier gebruiken!

### SLUITING BIC TIJDENS DE FEESTDAGEN

Het Buurt Informatiecentrum WVV is tijdens de feestdagen **gesloten** vanaf: **maandag 27 december tot maandag 3 januari**

Tussen 18 december en 24 december zijn de volgende spreekuurhouders afwezig:

Verlengde service verlening **geén** spreekuur maandag 20 en 27 december  
**Dienst Sociale Zaken géén** spreekuur donderdag 9, 23 en 30 december maar **wél** spreekuur op donderdag 16 december

**Algemeen Maatschappelijk werk géén** spreekuur donderdag 23 en 30 december  
**TIS géén** spreekuur maandag 27, donderdag 30 en vrijdag 31 december  
**WAO géén** spreekuur dinsdag 28 december

*Wijkhuis Maris Stella wensen alle buurtbewoners prettige feestdagen*



### Wie doet mee?

Overall in onze buurt zijn mensen actief in het verenigingsleven en vrijwilligerswerk. Voor lange of soms ook heel korte tijd. Er zijn ook steeds weer nieuwe mensen nodig.

De buurtwerkgroep **SPELEN** zoekt nieuwe mensen, Die zo 1 x per 6 weken, overdag, bij elkaar komen om de stand van zaken rondom onderhoud en beheer door te speken: wie spreekt dit aan?

Er is ondertussen het een en ander vernieuwd de afgelopen jaren, maar het kan nog beter!

Ook het Buurtplatform **WVV-Actief** zoekt actieve medewerkers:

Kom eens luisteren en liefst meepraten op een van de volgende data: 5 januari en 2 februari in tritone.

Tenslotte: wie schrijft mee in de **BUURTKRANT?**

En: we zoeken vooral een **penningmeester!**

Aanmeldingen en nadere informatie bij:

**Bettie van der Linde : 06-40448924**

### INSPRAAK ONDERTUNNELING A2:

vanaf 7-12-04 tot 20-01-05 zijn reacties welkom van elke bewoner op de Gemeentelijke Nota "Ruimte rond de A2"

([www.A2maastricht.nl](http://www.A2maastricht.nl))

Inlichtingen bij het Buurtplatform: WVV-Actief: Harry Nietsch (3639212), of bij het A2-projectburo.

### Klachten? (tel: 3504000)

Meld die aan het gemeentelijk klantenmeldpunt. En zo mogelijk ook aan het Buurtplatform, dan kunnen ze ook in het Wijkteam besproken worden

### Trefcentrum Wittevrouwenveld

Edisonstraat 4,  
6224 GK Maastricht  
Telefoon 043 - 3621176.

VOOR EEN VOLLEDIGE  
VERZORGING VAN UW:  
Koffietafels - bruiloften -  
vergaderingen -  
verenigingsactiviteiten -  
bedrijfsfeesten.



Vergeet uw MaastrichtPas niet!

van **Boninell**  
SUPERIOR SHOES®

**MEPHISTO**

**HELIOFORM**

**Gabor**  
**ara**  
**Jenny**  
modisch besuimen



**Bosch**  
Modeschoenen

Voltastraat 26, Maastricht - Oost (bij de kerk)

## En bij wie moet u natuurlijk zijn voor een vorstelijk tapijt?

Als u kiest voor Bonaparte Tapijt in uw huis, dan kiest u voor een prachtig slijtvast tapijt. Een verantwoorde investering, waar u jarenlang plezier van zult hebben. Bij uw woninginrichter/tapijtspecialzaak treft u een uitgebreide stalenpresentatie aan.

Hier zal men u graag informeren over de vele toepassingsmogelijkheden van de Bonaparte collectie.



**André van Vught**  
Woninginrichting projectinrichting zonwering rolluiken

Brusselse Poort 44  
6216 CG Maastricht  
Tel. 043 - 354 05 01  
Fax 043 - 354 05 03

### SUPERMARKT GASTON LEMLIJN

Het adres voor uw  
dagelijkse boodschappen!

Frankenstraat 53A  
Telefoon 363 48 15

### SPECIALZAAK

**TON ROUWENHORST**  
daar steek je wat van op!

Frankenstr. 118 - Maastricht - Tel. 3621144

### DREAMZ

Vanuit het Golden Tulip Apple Park Maastricht loopt u zo ons Dreamz Restaurant binnen. Een concept dat kan worden omschreven als casual dining. De inrichting van het restaurant is bijzonder knus en straalt derhalve veel sfeer en ambiance uit. De menukaart is zeer gevarieerd; steaks, satés, diverse verse salades en ga maar door. Lekker veel en lekker veelzijdig.

Vraag ook naar onze brunches en Masterclass Koken (tel. 043 - 352 90 00).

Dreamz family Restaurant  
Pierre de Coubertinweg 1-3  
6215 BT Maastricht

### Optiek Knobben B.V.

Het adres voor:  
oogmeting,  
brillen en contactlenzen.

FRANKENSTR. 148 MAASTRICHT



043-3635308

Hier (1/16) kan uw advertentie staan.

1/8 pagina (10cm x14cm) : Euro 335,80 p/j

1/16 pagina (7cm x 10cm) : Euro 213,25 p/j

1/32 pagina (5cm x 7 cm) : Euro 149,75 p/j

[www.wittevrouwenveld.nl](http://www.wittevrouwenveld.nl)